



Gebruiksaanleitung Mode d'emploi Istruzioni per l'uso



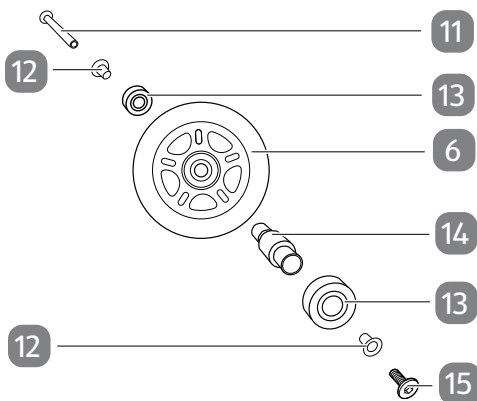
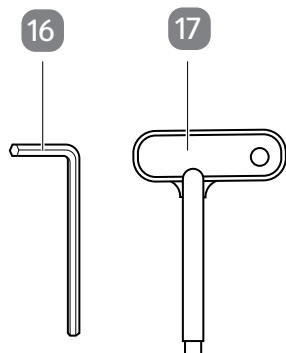
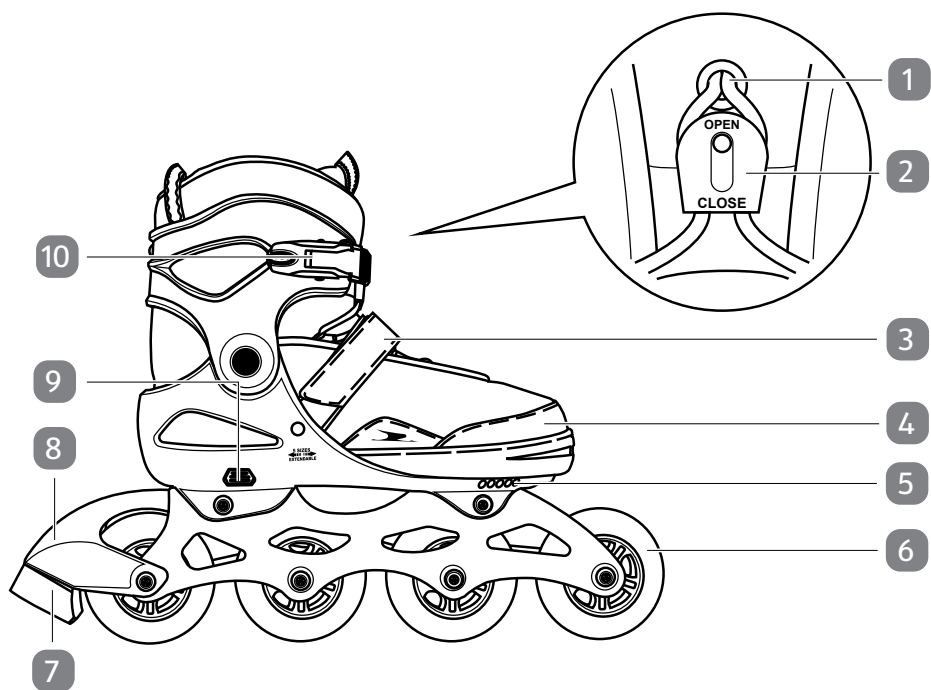
Inline skates für Erwachsene

Rollers pour adultes |
Pattini in linea per adulti



Deutsch..... 03
Français21
Italiano39





Lieferumfang

- 1 Schnürung
- 2 Schnürfixierung
- 3 Klettverschluss
- 4 Fußteil
- 5 Größenanzeige
- 6 Laufrolle, 4× pro Inline Skate
- 7 Stopper
- 8 Stopperblock
- 9 Druckknopf (Größenverstellung)
- 10 Quick-Release-Schnalle
- 11 Achsgewinde, 1× pro Rolle
- 12 Achse, 2× pro Rolle
- 13 Kugellager, 2× pro Rolle
- 14 Distanzhülse, 1× pro Rolle
- 15 Achsschraube, 1× pro Rolle

Mitgelieferte Werkzeuge

- 16 Innensechskantschlüssel, 2×
- 17 Universalschlüssel

Benötigte, nicht mitgelieferte Werkzeuge

- 18 Kreuzschlitzschraubendreher

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang	3
Mitgelieferte Werkzeuge.....	3
Benötigte, nicht mitgelieferte Werkzeuge.....	3
Allgemeines	5
Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren	5
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
Zeichenerklärung	5
Sicherheit	6
Hinweiserklärung	6
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	6
Produktbeschreibung	8
Vorbereitung	9
Produkt und Lieferumfang prüfen	9
Produkt öffnen.....	9
Schuhgröße einstellen.....	10
Produkt schließen	11
Inlineskaten	11
Allgemeine Hinweise beachten	12
Inlineskaten lernen	12
Mit dem Stopper bremsen	13
Störung und Behebung	14
Reinigung und Wartung	14
Reinigung.....	15
Wartung.....	15
Aufbewahrung.....	18
Technische Daten	18
Entsorgung	18
Verpackung entsorgen.....	18
Produkt entsorgen	18

Allgemeines

Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Gebrauchsanleitung gehört zu diesen Inline Skates für Erwachsene (im Folgenden nur „Produkt“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Verwendung und Wartung.

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Produkt führen.

Die Gebrauchsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanleitung mit.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist ausschließlich zur Verwendung im privaten Bereich vorgesehen. Das Produkt ist ausschließlich für den Freizeitsport geeignet und nicht für den professionellen Einsatz, als Stunt-Skates, für Roller-Hockey oder als Wettkampf-Skates geeignet.

Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Das Produkt ist kein Kinderspielzeug.

Das Produkt entspricht der Klasse A für Benutzer mit einem Körpergewicht bis zu 100 kg (Frauen Gr. 37–41/ Männer Gr. 41–45).

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Gebrauchsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Verwendung.



Das Siegel „Geprüfte Sicherheit“ bestätigt, dass das Produkt bei vorhersehbarem Gebrauch sicher sind. Das Prüfsiegel bestätigt die Konformität des Produkts mit dem Produktsicherheitsgesetz (ProdSG).

Sicherheit

Hinweiserklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Gebrauchsanleitung verwendet.



Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

Allgemeine Sicherheitshinweise



Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Dieses Produkt kann von Kindern ab acht Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Kinder können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.



Verletzungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Verletzungen führen.

- Führen Sie keine Veränderungen an dem Produkt durch, die die Sicherheit des Produkts beeinträchtigen können.
- Ersetzen Sie beschädigte oder abgenutzte Teile nur durch Originalersatzteile.
- Ziehen Sie ggf. einen Fachmann hinzu, wenn Sie Laufrollen, Gummistopper oder Kugellager tauschen möchten und sich nicht sicher sind, wie Sie beim Austausch vorgehen müssen.
- Prüfen Sie vor jeder Fahrt, dass alle Achsschrauben und Achsgewinde festgezogen sind. Durch mehrfaches Lösen und Anziehen und Vibrationen während des Inlineskatens können sich die Achsschrauben und Achsgewinde lösen. Erneuern Sie die Achsen bei Bedarf.
- Überprüfen Sie das Produkt vor und nach jedem Gebrauch auf Verschleißspuren und sichtbare Beschädigungen.
- Benutzen Sie das Produkt nur auf ebenen, sauberen und trockenen Flächen, die möglichst frei von Hindernissen und anderen Verkehrsteilnehmern sind.
- Tragen Sie während des Inlineskatens immer geeignete Knie-, Ellbogen- und Handgelenkschoner sowie einen Helm.
- Beachten Sie, dass auch mit geeigneter Schutzkleidung keine 100 %-ige Sicherheit vor Verletzungen geboten ist.
- Tragen Sie reflektierende Sicherheitswesten oder bringen Sie Reflektoren an Ihrer Kleidung an, um auch bei schlechten Sichtverhältnissen von anderen Verkehrsteilnehmern gesehen zu werden.
- Beachten Sie beim Inlineskaten die Straßenverkehrsordnung.
- Stellen Sie vor jeder Benutzung sicher, dass die Lauflächen der Rollen keine scharfen Ecken und Kanten bzw. Stolperstellen aufweisen.

HINWEIS!

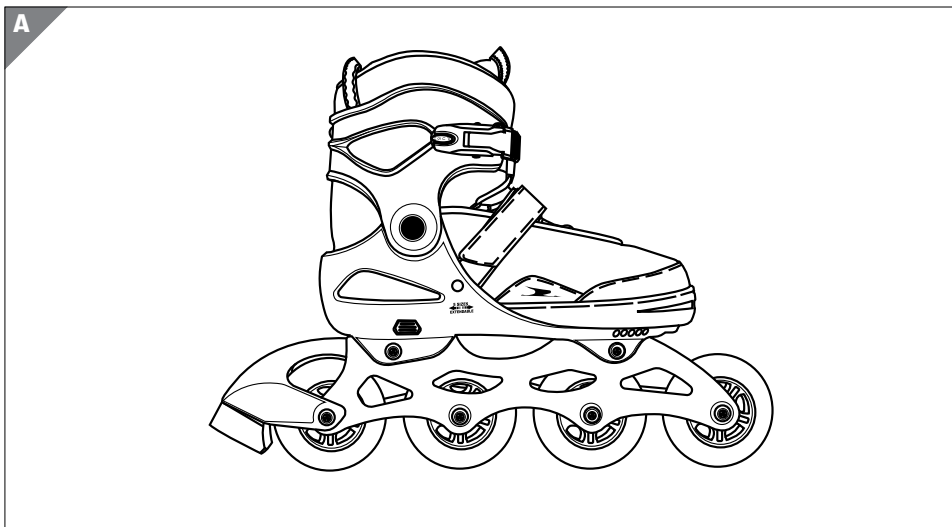
Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.

- Halten Sie das Produkt von Feuchtigkeit, Sand und Schmutz fern, da dies die Laufrollen und Kugellager beschädigt.
- Stellen Sie das Produkt nie auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen ab (z. B. Heizungen etc.).
- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn die Kunststoffbauteile des Produkts Risse oder Sprünge haben oder sich verformt haben. Ersetzen Sie beschädigte Bauteile nur durch passende Originalersatzteile.

Produktbeschreibung

Das Produkt ist ausschließlich für den Freizeitsport geeignet und nicht für den professionellen Einsatz, als Stunt-Skates, für Roller-Hockey oder als Wettkampf-Skates geeignet.



Vorbereitung

Produkt und Lieferumfang prüfen

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

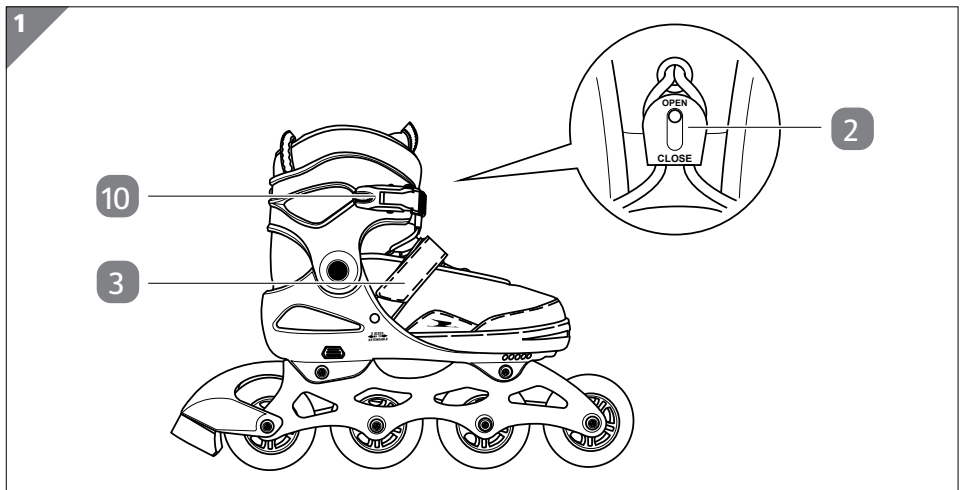
Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Produkt schnell beschädigt werden.

– Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.

1. Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Kapitel „Lieferumfang“).
3. Kontrollieren Sie, ob das Produkt oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

Produkt öffnen

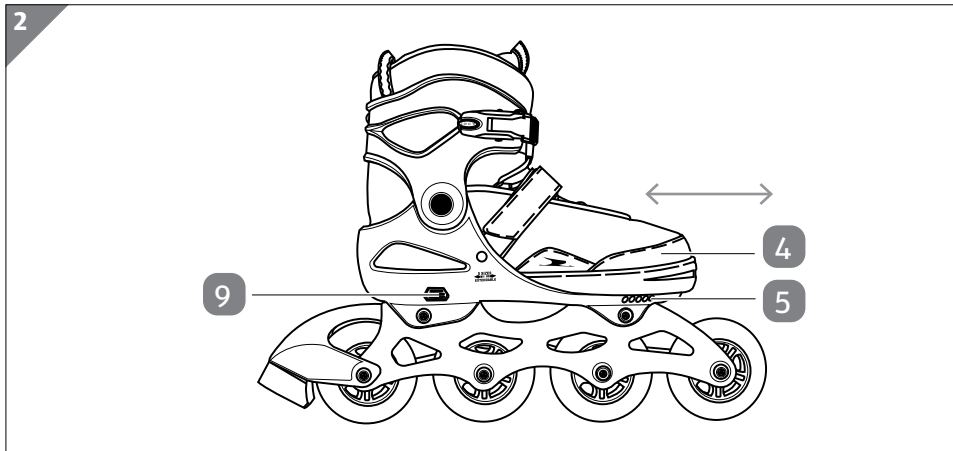
1. Lösen Sie die Quick-Release-Schnalle **10** und den Klettverschluss **3**.



2. Öffnen Sie die Schnürfixierung **2**, indem Sie diese auf Position **OPEN** stellen (siehe **Abb. 1**).

Schuhgröße einstellen

Sie können die Schuhgröße des Produkts ohne zusätzliches Werkzeug einstellen.



3. Drücken und halten Sie den Druckknopf **9**, um die Sicherheitsarretierung zu lösen (siehe **Abb. 2**).

4. Halten Sie das Produkt mit einer Hand so fest, dass Sie den Druckknopf eingedrückt halten und fassen Sie mit der anderen Hand den Fußteil **4** vorne an. Ziehen Sie die beiden Enden des Produkts auseinander, um den Schuh zu vergrößern.

Drücken Sie die beiden Enden des Produkts zusammen, um den Schuh zu verkleinern.

Sie können die aktuell eingestellte Größe an der Größenanzeige **5** an der Seite des Produkts ablesen.

5. Lassen Sie den Druckknopf los, damit die Sicherheitsarretierung bei der eingestellten Größe einrastet.

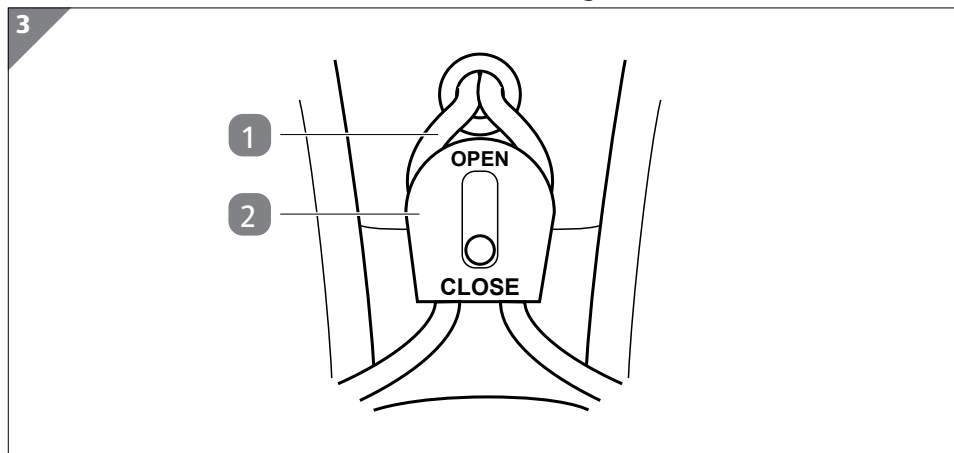
Vergewissern Sie sich, dass die Sicherheitsarretierung richtig eingerastet ist, bevor das Produkt benutzt wird.

Die Schuhgröße darf sich nicht während des Laufens selbst verstellen.

Sie haben die Schuhgröße erfolgreich eingestellt und können das Produkt jetzt anziehen.

Produkt schließen

1. Ziehen Sie die Schnürung **1** fest.
2. Stellen Sie sicher dass die Schnürung nicht zu locker sitzt.
Die Enden der Schnürung dürfen nicht lose aus dem Produkt heraushängen, damit sie sich nicht in den Laufrollen **6** verfangen können.



3. Befestigen Sie die Schnürfixierung **2** wieder, indem Sie diese auf Position CLOSE stellen (siehe **Abb. 3**).

Inlineskaten



Verletzungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Verletzungen führen.

- Prüfen Sie das Produkt vor jeder Benutzung auf festen Sitz aller Verbindungsteile.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt fest sitzt, aber nicht drückt.
- Benutzen Sie das Produkt nur dann auf Straßen und Bürgersteigen, wenn dies für Sie und andere Verkehrsteilnehmer keine Gefahr darstellt.
- Vermeiden Sie es, das Produkt auf nassen, unebenen Flächen zu benutzen.

- Passen Sie die Fahrgeschwindigkeit Ihrem Können an.

Allgemeine Hinweise beachten

Beachten Sie folgende Hinweise für eine sichere Nutzung des Produkts.

- Achten Sie auf einen festen Sitz des Produkts.
- Üben Sie zunächst auf einem geschwindigkeitshemmenden Untergrund, z. B. Teppichboden, das Gleichgewicht zu halten.
- Sobald ein sicheres Gleichgewichtsgefühl vorhanden ist, üben Sie auf sauberem und ebenem Asphalt. Suchen Sie hierfür einen verkehrsberuhigten Ort, möglichst ohne Verkehrsteilnehmer.
- Üben Sie erst Kurven zu fahren, wenn Sie das Geradeausfahren sicher beherrschen.
- Steigern Sie erst Ihre Geschwindigkeit, wenn Sie sich sicher auf dem Produkt fühlen und immer die Kontrolle behalten.

Inlineskaten lernen



- Erste Schritte mit nach außen gerichteten Füßen üben, weil das der späteren Fahrstellung entspricht.
- Nehmen Sie auf andere Verkehrsteilnehmer, wie z. B. Fußgänger, Fahrrad- und Autofahrer, Rücksicht.
- Durch regelmäßige Kontrolle und Wartung des Produkts erhöhen Sie die Lebensdauer des Produkts und tragen zur sicheren Nutzung bei.

Befolgen Sie die folgenden Tipps, um das Inlineskaten zu erlernen.

1. Aufrecht stehen, mit etwa handbreit voneinander entfernten und parallelen Füßen, die Arme leicht nach vorne nehmen und die Knie so beugen, dass die Schienbeine am oberen Rand des Produkts anstoßen.
2. Körpergewicht beim Laufen vorsichtig auf die Fußballen verlagern.
3. Einen Fuß etwas nach außen ausrichten und leicht abstoßen. Das Gleiche mit dem anderen Fuß wiederholen, um den eigenen Laufrhythmus zu finden.
4. Um Kurven zu fahren, das Produkt durch den Einsatz von Hüfte und Knien nach innen oder außen kanten.
Vorher im Stand ausprobieren.
5. Beim Kurvenfahren leicht nach innen lehnen.
6. Rechtzeitig mit dem Stopper **7** bremsen, um stehen zu bleiben (siehe Kapitel „Mit dem Stopper bremsen“).

Je schneller die Fahrgeschwindigkeit ist, desto länger wird der Bremsweg.

Mit dem Stopper bremsen



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Inlineskaten, ohne richtig bremsen zu können, kann zu sehr gefährlichen Situationen und Unfällen im Straßenverkehr führen. Sie können sich dabei schwer verletzen und andere in hohem Maße gefährden.

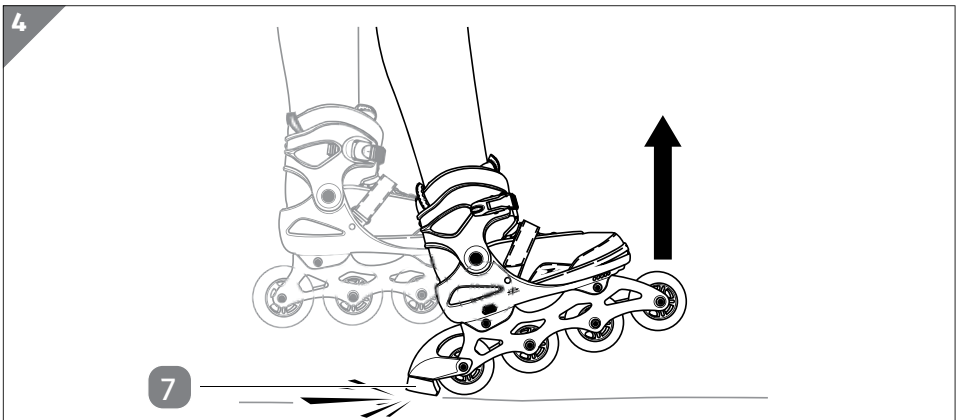
- Üben Sie das Bremsen an einem verkehrsberuhigten Ort.
- Nehmen Sie erst am Straßenverkehr teil, wenn Sie sicher bremsen können.



Um andere Fahrtechniken und Bremsen ohne Stopper zu lernen, ist es empfehlenswert, einen entsprechenden Skate-Kurs zu belegen.

Um sicher mit dem Stopper **7** zu bremsen, befolgen Sie folgende Schritte:

1. Schieben Sie den Skate, an dem der Stopper befestigt ist, leicht nach vorne und verlagern Sie dabei das Gewicht auf das andere Bein. Nehmen Sie ggf. die Arme zur Hilfe, um das Gleichgewicht zu halten.



2. Heben Sie vorsichtig die Fußspitze des Produkts an, an dem der Stopper **7** befestigt ist. Der Stopper schleift jetzt über den Boden und bremst automatisch ab (siehe **Abb. 4**).

3. Um schneller zu bremsen, üben Sie vorsichtig mehr Druck auf den Stopper aus und verlagern Sie das Körpergewicht ggf. etwas nach hinten auf die Ferse des entsprechenden Fußes.

Je mehr Druck auf den Stopper ausgeübt wird, desto stärker wird die Bremskraft. Immer erst mit leichtem Druck anfangen zu bremsen.

Machen Sie keine ruckartigen Bewegungen, damit Sie das Gleichgewicht nicht verlieren oder unbeabsichtigt aufhören zu bremsen.

Störung und Behebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Laufrollen 6 oder Kugellager 13 laufen geräuschvoll.	Die Laufrollen oder Kugellager sind verschmutzt oder abgenutzt.	Reinigen Sie die Laufrollen und Kugellager mit einem trockenen Tuch oder tauschen Sie die Laufrollen oder Kugellager aus (siehe Kapitel „Laufrollen aus- und einbauen“ und „Kugellager aus- und einbauen“).
Der Stopper 7 funktioniert nicht richtig.	Der Stopper ist abgenutzt.	Tauschen Sie den Stopper aus.

Reinigung und Wartung

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.

Reinigung

- Wischen Sie das Produkt mit einem fusselfreien, feuchten Tuch ab.
- Verwenden Sie bei stärkerer Verschmutzung ein mildes Reinigungsmittel.

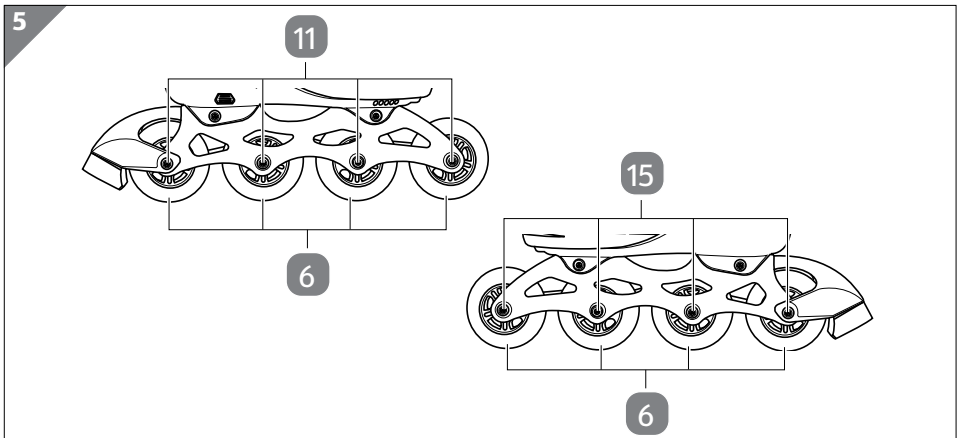
Wartung



Verletzungsgefahr!

Wenn Sie das Produkt nicht regelmäßig warten, können sich Achsschrauben während des Inlineskatens aus den Achsgewinden drehen und schwere Unfälle verursachen. Sie können sich dabei schwer verletzen und andere gefährden.

- Ziehen Sie die Achsschrauben und Achsgewinde regelmäßig fest.

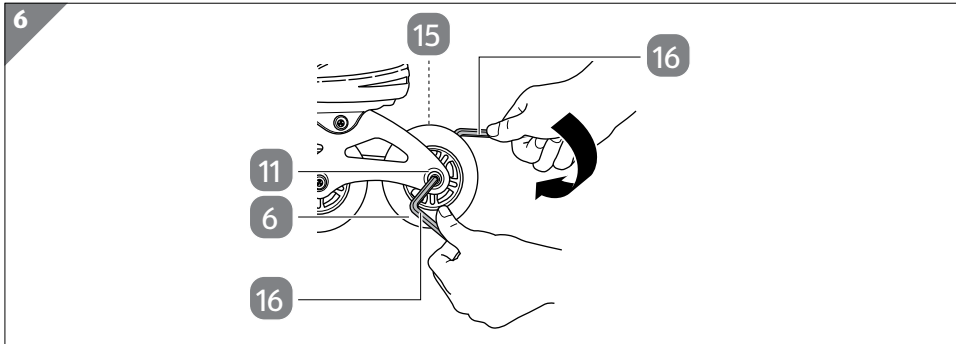


- Ziehen Sie alle Achsschrauben **15** und Achsgewinde **11** in regelmäßigen Abständen nach, damit sich die Laufrollen **6** nicht unerwartet lösen können (siehe **Abb. 5**).
- Entfernen Sie groben Schmutz, wie z. B. kleine Steine oder Blätter, die sich zwischen den Laufrollen verfangen, spätestens nach jedem Gebrauch.

Laufrollen aus- und einbauen

Wenn neue Laufrollen **6** benötigt werden, achten Sie auf die passende Laufrollengröße und darauf, ob die neuen Laufrollen neue Kugellager **13** enthalten.

So bauen Sie die Laufrollen aus:



1. Fixieren Sie das Achsgewinde **11** der Laufrolle **6**, die Sie austauschen möchten, mit dem Innensechskantschlüssel **16**. Schrauben Sie die Achsschraube **15** mit dem zweiten Innensechskantschlüssel heraus (siehe **Abb. 6**).

Fixieren Sie das Achsgewinde dabei mit dem Innensechskantschlüssel, damit Sie die Achsschraube ganz herausschrauben können.

2. Nehmen Sie die Achsschraube und das Achsgewinde ab.
Sie können die Laufrolle jetzt abnehmen.

So bauen Sie die Laufrollen wieder ein:

- Heben Sie alle Einzelteile gut auf und bauen Sie sie mit der neuen Laufrolle in umgekehrter Reihenfolge wieder ein.

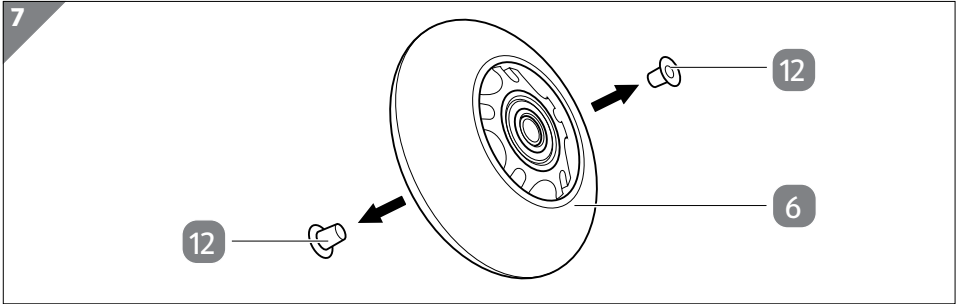
Kugellager aus- und einbauen

Das Produkt ist mit je zwei Präzisionskugellagern pro Laufrolle ausgestattet, die innen mit Fett gefüllt sind. Darum läuft das Produkt erst unter Belastung, also beim Inlineskaten, leicht und schnell, weil sich das Fett so erst verteilt.

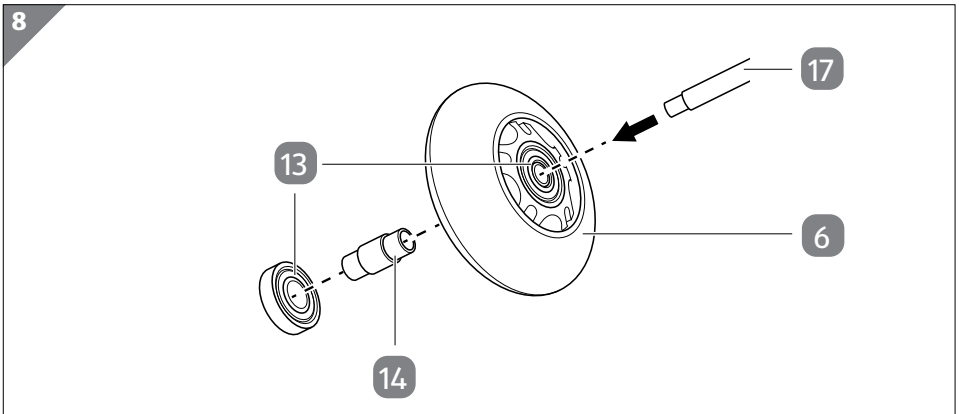
Sie können die Kugellager **13** ausbauen, aber nicht auseinandernehmen. Bei den Kugellagern handelt es sich um gekapselte, wartungsfreie Kugellager, die nicht dafür geeignet sind, extern gefettet oder geölt zu werden. Wenn die Kugellager klackern oder nicht mehr leichtgängig laufen, tauschen Sie sie gegen gleichwertige neue aus.

So bauen Sie die Kugellager aus den Laufrollen aus:

1. Bauen Sie die Laufrollen **6** aus, bei denen Sie die Kugellager tauschen möchten (siehe Kapitel „Laufrollen aus- und einbauen“).



2. Nehmen Sie die Achsen ab **12** (siehe **Abb. 7**).
3. Halten Sie die Laufrolle jeweils so in Ihrer Hand, dass sie nicht flach auf Ihrer Handfläche liegt.



4. Halten Sie die Laufrolle **6** gut fest und drücken Sie mit dem runden Ende des Universalschlüssels **17** kräftig in das oben liegende Kugellager **13** (siehe **Abb. 8**). Das unten liegende Kugellager fällt in Ihre Handfläche, ggf. fällt die Distanzhülse **14**, gleichzeitig aus der Laufrolle.
5. Drehen Sie die Laufrolle um und drücken Sie das zweite Kugellager mithilfe des Universalschlüssels aus der Laufrolle.
Wenn Ihnen das zweite Kugellager (ggf. mit der Distanzhülse) in die Handfläche fällt, haben Sie die Kugellager erfolgreich ausgebaut.

So bauen Sie die Kugellager wieder ein:

1. Um die Kugellager wieder einzubauen, legen Sie die Laufrolle auf eine feste Unterlage und drücken Sie ein Kugellager vorsichtig hinein.
Das Kugellager muss einrasten und darf seitlich nicht mehr aus der Laufrolle hervorstehen.
2. Drehen Sie die Laufrolle auf die andere Seite und setzen Sie die Distanzhülse ein.

3. Setzen Sie das zweite Kugellager vorsichtig auf die Distanzhülse und drücken Sie es in die Laufrolle hinein.

Das Kugellager muss einrasten und darf seitlich nicht mehr aus der Laufrolle hervorstehen.

4. Setzen Sie die Achsen wieder ein.

Sie haben die Kugellager der Laufrolle erfolgreich aus- und wieder eingebaut. Jetzt können Sie die Laufrolle wieder einbauen (siehe Kapitel „Laufrollen aus- und einbauen“).

Aufbewahrung

Alle Teile müssen vor dem Aufbewahren vollkommen trocken sein.

- Bewahren Sie das Produkt an einem witterungsgeschützten, trockenen und staubfreien Ort auf.
- Lagern Sie das Produkt für Kinder unzugänglich.

Technische Daten

Modell:	12348W/12348M
Klasse A:	20–100 kg Körpergewicht
Schuhgrößen	
Frauen:	37–41
Männer:	41–45
Kugellager:	ABEC-7
Rollengröße	
Frauen:	84 × 24 mm
Männer:	90 × 24 mm
Norm:	EN 13843:2009
Artikelnummer:	815138/815139

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Produkt entsorgen

- Entsorgen Sie das Produkt entsprechend den in Ihrem Land gültigen Gesetzen und Bestimmungen.

Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code-Reader sowie eine Internet-Verbindung.*

Einen QR-Code-Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

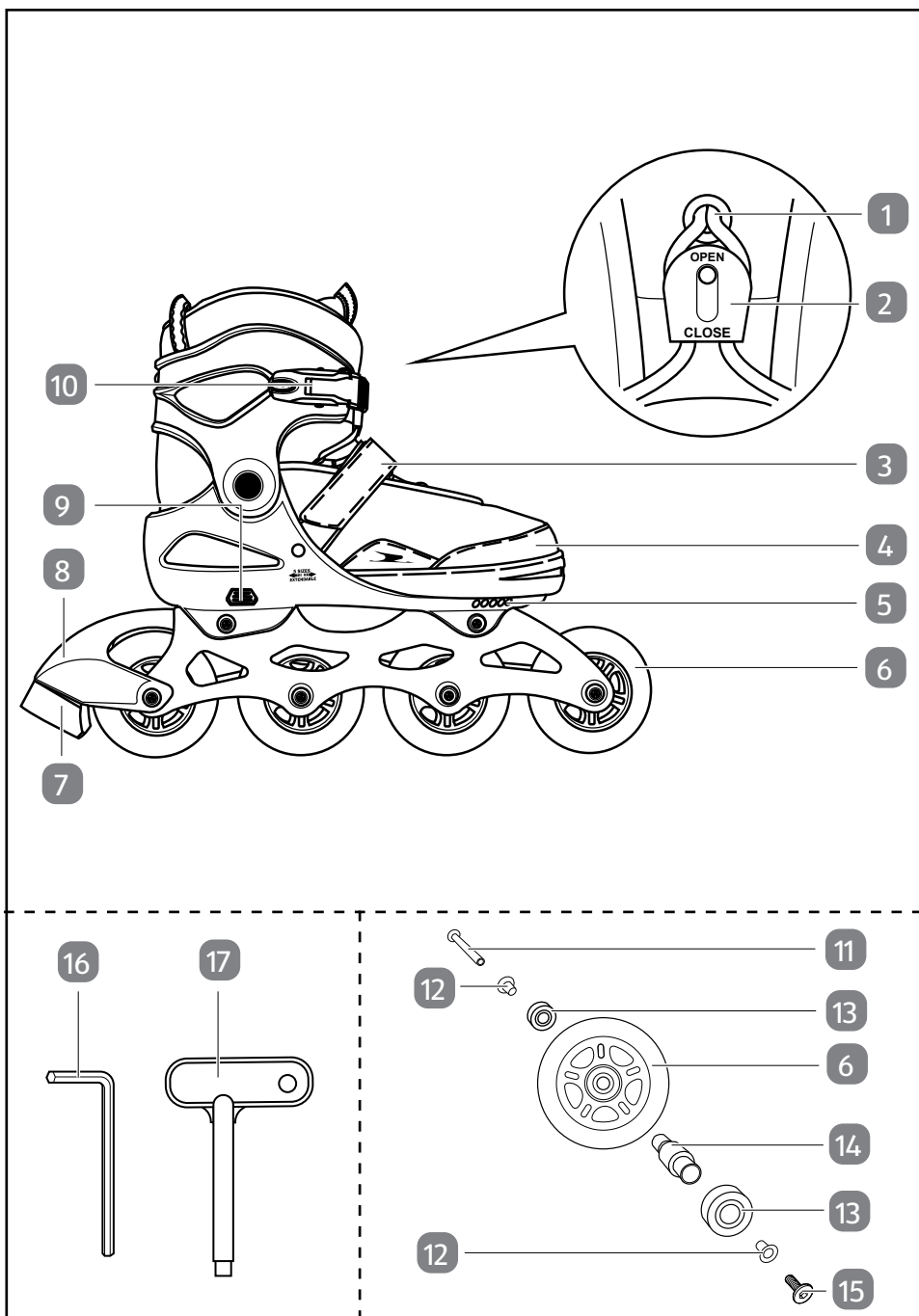
Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes ALDI-Produkt.*

Ihr ALDI-Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das ALDI-Serviceportal unter www.aldi-service.ch.



*Beim Ausführen des QR-Code-Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.



Contenu de la livraison

- 1 Lacets
- 2 Fixation de laçage
- 3 Fermeture auto-agrippante
- 4 Pied
- 5 Affichage des pointures
- 6 Roue, 4× par roller
- 7 Tampon de freinage
- 8 Bloc de tampon de freinage
- 9 Bouton-poussoir (réglage pointure)
- 10 Boucle Quick-Release
- 11 Filetage axial, 1× par roue
- 12 Axe, 2× par roue
- 13 Roulement à billes, 2× par roue
- 14 Douille de distance, 1× par roue
- 15 Vis axiale, 1× par roue

Outils fournis

- 16 Clé hexagonale, 2×
- 17 Clé universelle

Outils nécessaires mais non fournis

- 18 Tournevis cruciforme

Répertoire

Contenu de la livraison.....	21
Outils fournis.....	21
Outils nécessaires mais non fournis	21
Généralités	23
Lire le mode d'emploi et le conserver	23
Utilisation conforme à l'usage prévu	23
Légende des symboles	23
Sécurité.....	24
Légende des avis	24
Consignes de sécurité générales	24
Description du produit	26
Préparation	27
Vérifier le produit et le contenu de la livraison	27
Ouvrir le produit.....	27
Régler la pointure de la chaussure	28
Fermer le produit.....	29
Faire du roller.....	29
Observer les consignes générales	30
Apprendre à faire du roller.....	30
Freiner avec le tampon de freinage.....	31
Panne et remède.....	32
Nettoyage et entretien	32
Nettoyage.....	33
Entretien.....	33
Rangement	36
Données techniques	36
Élimination	36
Élimination de l'emballage.....	36
Éliminer le produit	36

Généralités

Lire le mode d'emploi et le conserver



Ce mode d'emploi fait partie de ces rollers pour adultes (appelés seulement «produit» par la suite). Il contient des informations importantes pour l'utilisation et l'entretien.

Lisez le mode d'emploi attentivement, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser le produit. Le non respect de ce mode d'emploi peut provoquer de graves blessures ou endommager le produit.

Le mode d'emploi est basé sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays.

Conservez le mode d'emploi pour des utilisations futures. Si vous transmettez le produit à des tiers, joignez obligatoirement ce mode d'emploi.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Le produit est prévu exclusivement pour un usage privé. Le produit convient exclusivement aux sports de loisirs et non pas à un usage professionnel ou comme rollers de cascades, pour le roller-hockey ou comme rollers de compétition.

N'utilisez le produit que comme décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels ou même corporels. Le produit n'est pas un jouet pour enfants.

Le produit correspond à la classe A pour les utilisateurs pesant jusqu'à 100 kg (pointure femmes: 37-41/ pointure hommes: 41-45).

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte.

Légende des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur le produit ou sur l'emballage.



Ce symbole vous offre des informations complémentaires sur l'utilisation.



Le sceau «Sécurité vérifiée» (GS) confirme que ce produit est sûr dans les limites de son utilisation prévue. Le sceau de contrôle GS confirme la conformité du produit à la loi de sécurité de produits (ProdSG).

Sécurité

Légende des avis

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi.



Ce symbole/mot signalétique désigne un risque de degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut entraîner la mort ou une blessure grave.



Ce mot signalétique met en garde contre d'éventuels dommages matériels.

Consignes de sécurité générales



Dangers pour les enfants et personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple des personnes partiellement handicapées, des personnes âgées avec réduction de leurs capacités physiques et mentales), ou manque d'expérience et connaissance (par exemple des enfants plus âgés).

- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de huit ans ainsi que par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances lorsqu'ils sont sous surveillance ou qu'ils ont été formés pour utiliser en toute sécurité le produit et qu'ils ont compris les dangers qui y sont liés. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. Les enfants peuvent s'y emmêler et s'étouffer en jouant.



Risque de blessure!

Toute manipulation non conforme du produit peut provoquer des blessures.

- N'effectuez pas de modifications sur le produit qui pourraient affecter la sécurité de ce dernier.
- Remplacez les pièces endommagées ou usées uniquement par des pièces de rechange d'origine.
- Si nécessaire, demandez conseil à un spécialiste lorsque vous souhaitez remplacer les roues, le tampon de freinage ou les roulements à billes, et lorsque vous n'êtes pas sûr comment les changer.
- Avant chaque déplacement, vérifiez que tous les vis et filetages des axes sont bien serrés. Les vis et filetages des axes peuvent se desserrer en raison du desserrage et serrage répétés et des vibrations pendant la pratique du roller. Remplacez les axes si nécessaire.
- Vérifiez la présence de traces d'usure et de dommages visibles sur le produit avant et après chaque utilisation.
- N'utilisez le produit que sur des surfaces planes, propres et sèches, si possible exemptes d'obstacles et d'autres usagers de la route.
- Lorsque vous faites du roller, portez toujours des genouillères, coudières et protège-poignets ainsi qu'un casque.
- Notez qu'une protection à 100 % contre les blessures n'est pas donnée même avec des vêtements de protection adaptés.
- Portez des vestes de sécurité réfléchissantes ou équipez vos vêtements de réflecteurs pour également être vu par les autres usagers de la route en cas de mauvaises conditions de visibilité.
- Respectez le code de la route lorsque vous faites du roller.

- Assurez-vous avant chaque utilisation que les surfaces de roulement des rollers ne présentent pas de bords tranchants ou des risques de trébucher.

AVIS!

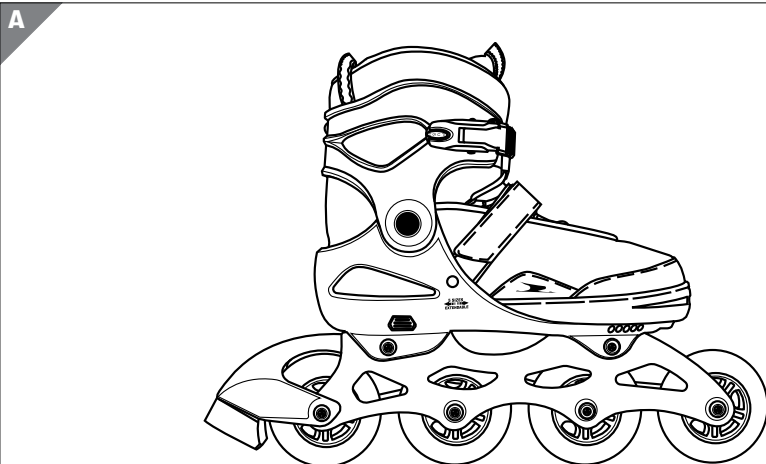
Risque d'endommagement!

La manipulation non conforme du produit peut provoquer des dommages sur celui-ci.

- Éloignez le produit de l'humidité, du sable et de la saleté, ceci endommage les roues et les roulements à billes.
- Ne posez jamais le produit sur ou près de surfaces brûlantes (par ex. systèmes de chauffage etc.).
- N'utilisez plus le produit si ses éléments en plastique sont fissurés, fendus ou déformés. Remplacez les éléments endommagés uniquement par des pièces de rechange d'origine appropriées.

Description du produit

Le produit convient exclusivement aux sports de loisirs et non pas à un usage professionnel ou comme rollers de cascades, pour le roller-hockey ou comme rollers de compétition.



Préparation

Vérifier le produit et le contenu de la livraison

AVIS!

Risque d'endommagement!

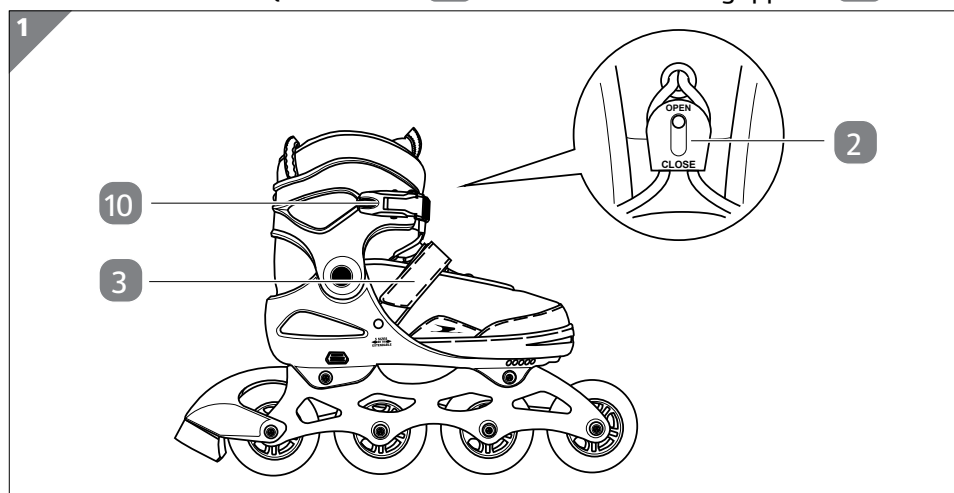
Si vous ouvrez l'emballage négligemment avec un couteau très tranchant ou à l'aide d'autres objets pointus, vous risquez d'endommager rapidement le produit.

– Ouvrez l'emballage avec précaution.

1. Retirez le produit de l'emballage.
2. Vérifiez si la livraison est complète (voir chapitre «Contenu de la livraison»).
3. Contrôlez si le produit ou les pièces détachées sont endommagés. Si c'est le cas, n'utilisez pas le produit. Contactez le fabricant à l'aide de l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.

Ouvrir le produit

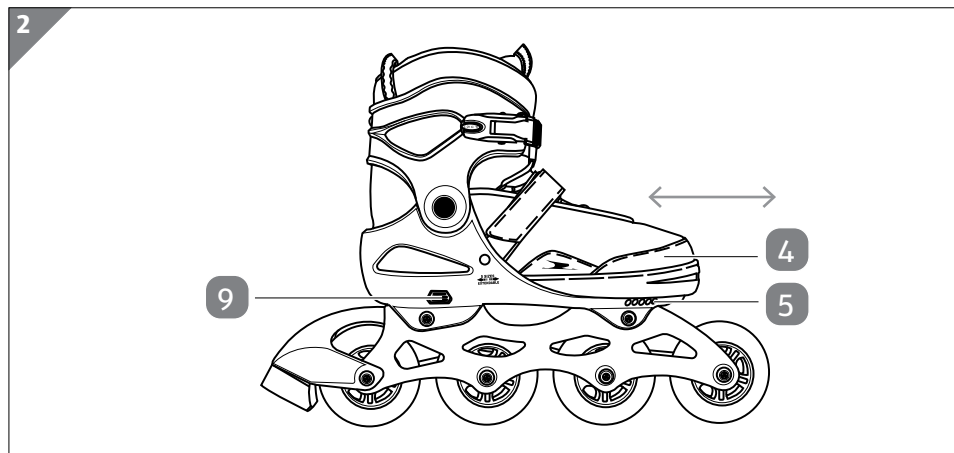
1. Desserrez la boucle Quick-Release **10** et la fermeture auto-agrippante **3**.



2. Ouvrez la fixation de laçage **2** en la plaçant sur la position OPEN (voir **fig. 1**).

Régler la pointure de la chaussure

Vous pouvez régler la pointure du produit sans outil supplémentaire.



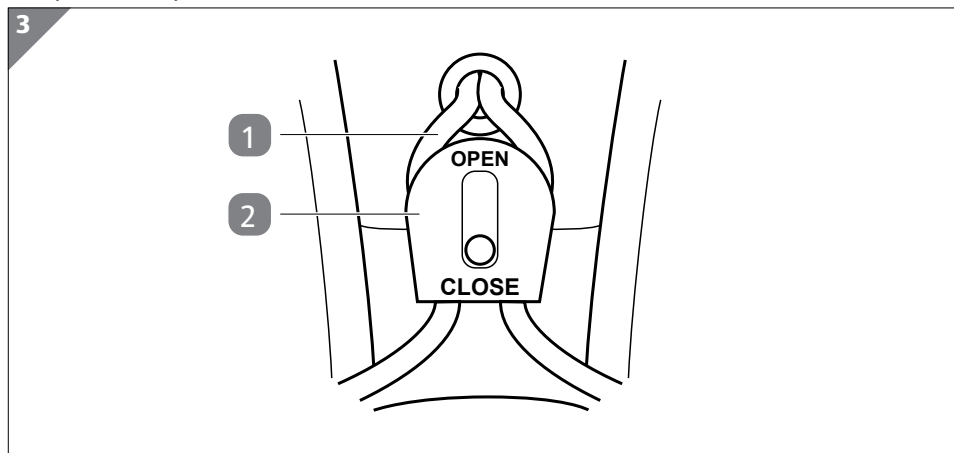
3. Pour desserrer le blocage de sécurité, appuyez sur le bouton-poussoir **9** et maintenez-le enfoncé (voir **fig. 2**).
4. D'une main, tenez fermement le produit de manière à maintenir enfoncé le bouton-poussoir. De l'autre main, saisissez la pièce du pied **4** située à l'avant. Tirez sur les deux extrémités du produit pour agrandir la chaussure. Poussez les deux extrémités du produit pour réduire la taille de la chaussure. Pour connaître la pointure actuelle, vous pouvez consulter l'affichage des pointures **5** situé sur le côté des rollers.
5. Lâchez le bouton-poussoir pour que le blocage de sécurité s'enclenche à la pointure réglée.
Assurez-vous que le blocage de sécurité est correctement enclenché avant d'utiliser le produit.
La pointure ne doit pas se dérégler toute seule pendant le déplacement en patins à roulettes.

Vous avez réglé avec succès la pointure et vous pouvez maintenant enfiler le produit.

Fermer le produit

1. Serrez les lacets **1**.
2. Veiller à ce que les lacets ne soient pas trop lâches.

Les extrémités des lacets ne doivent pas pendre librement du produit pour éviter qu'ils ne se prennent dans les roues **6**.



3. Resserrez la fixation de laçage **2** en la plaçant sur la position CLOSE (voir **fig. 3**).

Faire du roller



Risque de blessure!

Toute manipulation non conforme du produit peut provoquer des blessures.

- Avant chaque utilisation, vérifiez si toutes les pièces de raccord du produit sont bien fixées.
- Veillez à ce que le produit soit bien ajusté, sans pour autant exercer de pression.
- Utilisez seulement le produit sur des routes et des trottoirs si cela ne représente pas de danger ni pour vous ni pour les autres usagers de la route.
- Évitez d'utiliser le produit sur des surfaces mouillées et non planes.

- Adaptez la vitesse à vos compétences.

Observer les consignes générales

Observez les consignes suivantes en vue d'une utilisation sûre du produit.

- Veillez à ce que le produit soit bien ajusté.
- Apprenez d'abord à rester en équilibre sur un sol limitant la vitesse, par ex. une moquette.
- Dès qu'un sens de l'équilibre sûr est établi, exercez-vous sur un asphalte propre et plan. Recherchez un lieu à faible circulation, si possible sans usagers de la route.
- Exercez-vous avec la conduite en courbe uniquement lorsque vous maîtrisez la conduite droite.
- Augmentez seulement votre vitesse une fois que vous vous sentez bien sur le produit et que vous gardez toujours le contrôle.

Apprendre à faire du roller



- Apprendre à faire les premiers pas avec les pieds orientés vers l'extérieur, ceci correspondant à la position de déplacement ultérieure.
- Faites attention aux autres usagers de la route comme les piétons, les cyclistes et les automobilistes.
- Le contrôle et la maintenance réguliers du produit vous permettent d'en augmenter la durée de vie et de contribuer à son utilisation sûre.

Suivez les conseils suivants pour apprendre à faire du roller.

1. Se tenir droit, les pieds parallèles, écartés d'une largeur de main environ, avancer légèrement les bras et plier les genoux de façon à ce que les tibias soient plaqués contre le bord supérieur du produit.
 2. Lors du déplacement, déplacer doucement le poids sur la plante des pieds.
 3. Orienter un pied quelque peu vers l'extérieur et prendre appui légèrement. Répéter la même chose avec l'autre pied pour trouver le propre rythme de déplacement.
 4. Pour prendre des virages, orienter le produit vers l'intérieur ou l'extérieur à l'aide des hanches et des genoux.
Essayer à l'arrêt au préalable.
 5. Pendant le virage, s'incliner légèrement vers l'intérieur.
 6. Freiner à temps avec le tampon de freinage **7** pour être à l'arrêt (voir chapitre «Freiner avec le tampon de freinage»).
- Plus la vitesse de déplacement est élevée, plus la distance de freinage est longue.

Freiner avec le tampon de freinage



AVERTISSEMENT!

Risque de blessure!

Faire du roller sans savoir freiner correctement peut entraîner des situations particulièrement dangereuses et des accidents dans la circulation routière. Vous risquez de vous blesser ainsi grièvement et mettre en grand danger d'autres personnes.

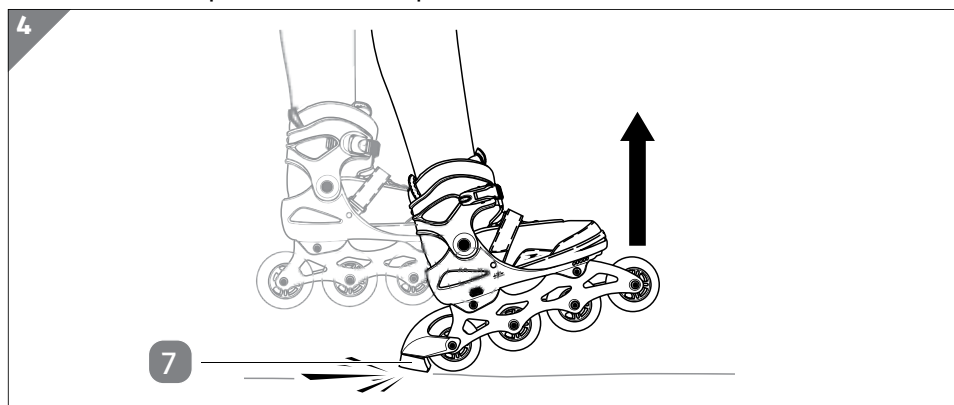
- Apprenez à freiner dans un lieu à faible circulation.
- Ne participez au trafic routier que si vous savez freiner de manière sûre.



Pour apprendre d'autres techniques de déplacement et freiner sans le tampon de freinage, nous recommandons de suivre un cours de roller correspondant.

Pour freiner de manière sûre avec le tampon de freinage **7**, suivez les étapes suivantes:

1. Poussez légèrement vers l'avant le roller sur lequel est fixé le tampon de freinage et en même temps, déplacez le poids sur l'autre jambe. Aidez-vous éventuellement des bras pour maintenir l'équilibre.



2. Soulevez doucement la pointe de pied du produit sur lequel est fixé le tampon de freinage **7**. Le tampon de freinage frotte à présent sur le sol et freine automatiquement (voir **fig. 4**).

3. Pour freiner plus rapidement, ajoutez doucement de la pression sur le tampon de freinage et déplacez éventuellement le poids du corps un peu vers l'arrière, sur le talon du pied correspondant.
- Plus l'on exerce de la pression sur le tampon de freinage, plus la force de freinage sera intense. Toujours commencer par exercer une pression légère pour freiner.
- Ne faites pas de mouvements par à-coups pour ne pas perdre l'équilibre ou arrêter de freiner involontairement.

Panne et remède

Problème	Causes possibles	Solution
Les roues 6 ou les roulements à billes 13 sont bruyant(e)s.	Les roues ou les roulements à billes sont sales ou usé(e)s.	Nettoyez les roues et les roulements à billes à l'aide d'un chiffon sec ou remplacez les roues ou les roulements à billes (voir chapitre «Démonter et monter les roues» et «Démonter et monter le roulement à billes»).
Le tampon de freinage 7 ne fonctionne pas correctement.	Le tampon de freinage est usé.	Remplacez le tampon de freinage.

Nettoyage et entretien

AVIS!

Risque d'endommagement!

- La manipulation non conforme du produit peut provoquer des dommages sur celui-ci.
- N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif, aucune brosse métallique ou en nylon, ainsi qu'aucun ustensile de nettoyage tranchant ou métallique tel qu'un couteau, une spatule dure ou un objet similaire. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces.

Nettoyage

- Essuyez le produit avec un chiffon humide et non pelucheux.
- En cas de salissures tenaces, utilisez un produit de nettoyage doux.

Entretien

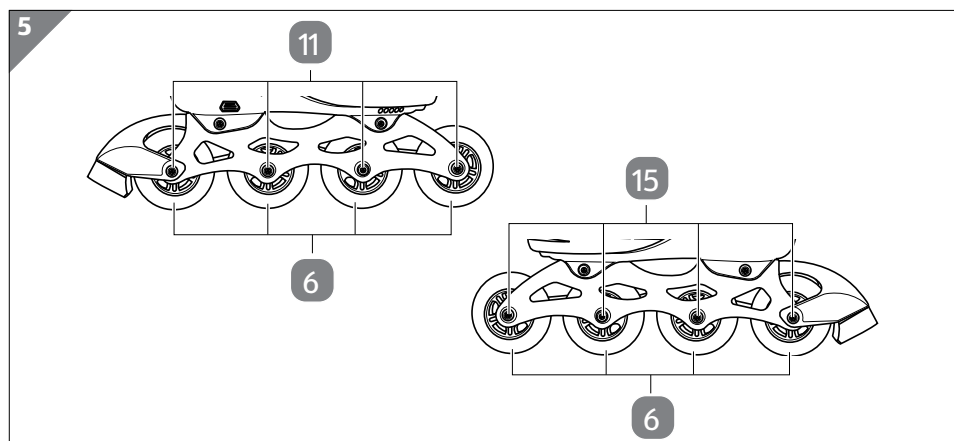


AVERTISSEMENT!

Risque de blessure!

Si vous n'entretenez pas régulièrement le produit, les vis axiales peuvent se desserrer des filetages axiaux lors du déplacement en roller et causer de graves accidents. Vous risquez ainsi de vous blesser grièvement et de mettre en danger d'autres personnes.

- Serrez régulièrement les vis axiales et les filetages axiaux.

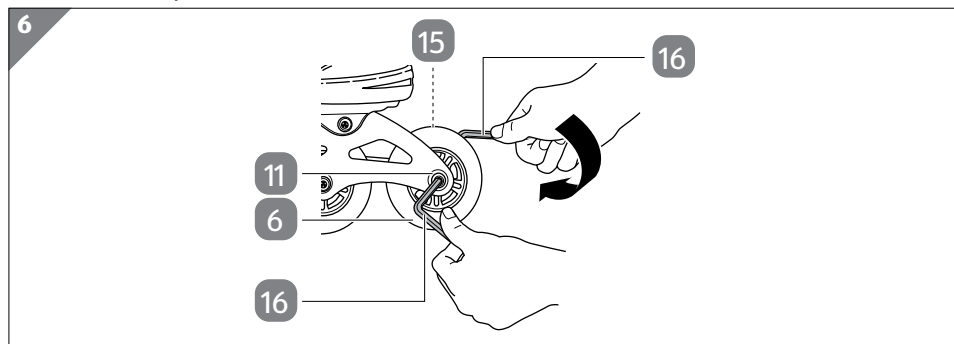


- Resserrez toutes les vis axiales 15 et les filetages axiaux 11 à intervalles réguliers pour que les roues 6 ne se desserrent pas de manière inattendue (voir fig. 5).
- Enlevez les salissures grossières comme les gravillons ou les feuilles qui se coincent entre les roues, au plus tard après chaque utilisation.

Démonter et monter les roues

S'il vous faut de nouvelles roues **6**, veillez à ce que la taille des roues soit adaptée et à ce que les nouvelles roues contiennent de nouveaux roulements à billes **13**.

Procédez ainsi pour démonter les roues:



1. Fixez le filetage axial **11** de la roue **6** que vous souhaitez remplacer avec la clé hexagonale **16**. Dévissez la vis axiale **15** avec la deuxième clé hexagonale (voir **fig. 6**).

Fixez le filetage axial avec la clé hexagonale pour que vous puissiez entièrement dévisser la vis axiale.

2. Retirez la vis axiale et le filetage axial.
Vous pouvez à présent retirer la roue.

Procédez ainsi pour remonter les roues:

- Rangez scrupuleusement toutes les pièces et remontez-les avec la nouvelle roue dans l'ordre inverse.

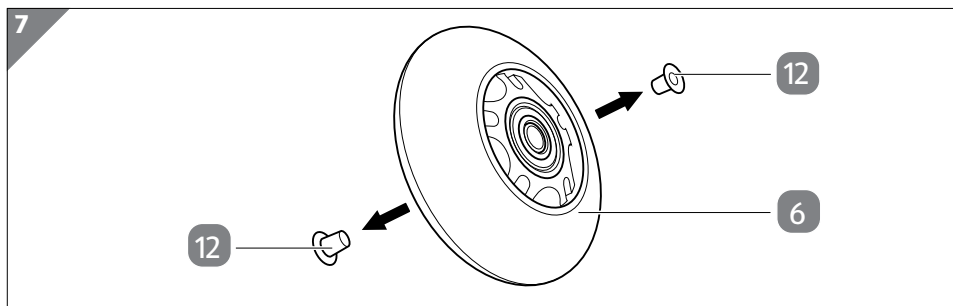
Démonter et monter le roulement à billes

Chaque roue du produit est équipée de deux roulements à billes de précision qui sont remplis de graisse à l'intérieur. C'est pourquoi le produit ne roule facilement et rapidement que lorsqu'il est soumis à une charge, donc lors du déplacement en rollers, parce que ce n'est qu'à cet instant que la graisse se répand.

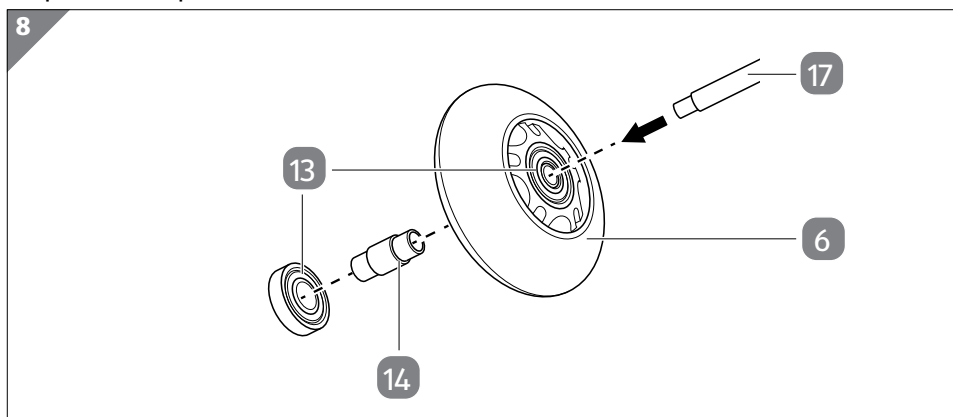
Vous pouvez démonter, mais pas désassembler les roulements à billes **13**. Les roulements à billes sont des roulements à billes étanches sans entretien qui ne conviennent pas au graissage ou huilage externe. Si les roulements à billes claquent ou ne roulent plus facilement, remplacez-les par de nouveaux roulements équivalents.

Procédez ainsi pour démonter les roulements à billes des roues:

1. Démontez les roues **6** pour lesquelles vous souhaitez remplacer les roulements à billes (voir chapitre «Démonter et monter les roues»).



2. Retirez les axes **12** (voir **fig. 7**).
3. Tenez chaque roue dans votre main de manière à ce qu'elle ne soit pas posée à plat dans la paume de votre main.



4. Tenez bien la roue **6** et pressez-la vigoureusement avec l'extrémité ronde de la clé universelle **17** dans le roulement à billes **13** supérieur (voir **fig. 8**).
Le roulement à billes inférieur tombe dans votre main; éventuellement, la douille de distance **14** tombe en même temps de la roue.
5. Retournez la roue et poussez le deuxième roulement à billes hors de la roue à l'aide de la clé universelle.
Lorsque le deuxième roulement à billes (éventuellement avec la douille de distance) tombe dans votre main, vous avez démonté avec succès les roulements à billes.

Procédez ainsi pour remonter les roulements à billes:

1. Pour remonter les roulements à billes, posez la roue sur un support ferme et enfoncez doucement l'un des roulements à billes.
Le roulement à billes doit s'enclencher et ne doit plus être saillant sur le côté de la roue.
2. Retournez la roue de l'autre côté et insérez la douille de distance.

3. Faites attention en mettant le deuxième roulement à billes sur la douille de distance et enfoncez-le dans la roue.

Le roulement à billes doit s'enclencher et ne doit plus être saillant sur le côté de la roue.

4. Remettez les axes en place.

Vous avez démonté et remonté avec succès les roulements à billes de la roue. À présent, vous pouvez remonter la roue (voir chapitre «Démonter et monter les roues»).

Rangement

Toutes les pièces doivent être totalement sèches avant de pouvoir être rangées.

- Conservez le produit à un endroit protégé des intempéries, sec et sans poussière.
- Rangez le produit hors de portée des enfants.

Données techniques

Modèle:	12348W/12348M
Classe A:	Poids compris entre 20 et 100 kg
Pointures	
Femmes:	37–41
Hommes:	41–45
Roulement à billes:	ABEC-7
Taille rouleau	
Femmes:	84 × 24 mm
Hommes:	90 × 24 mm
Norme:	EN 13843:2009
Numéro de référence:	815138/815139

Élimination

Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage en respectant les règles du tri sélectif. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Éliminer le produit

- Éliminez le produit conformément aux lois et réglementations en vigueur dans votre pays.

Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin **d'informations sur les produits**, de **pièces de rechange** ou **d'accessoires**, de données sur les **garanties fabricant** ou sur les unités de service ou si vous souhaitez regarder confortablement des **instructions en vidéo** – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

Votre avantage: plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet.*

Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

Testez dès maintenant

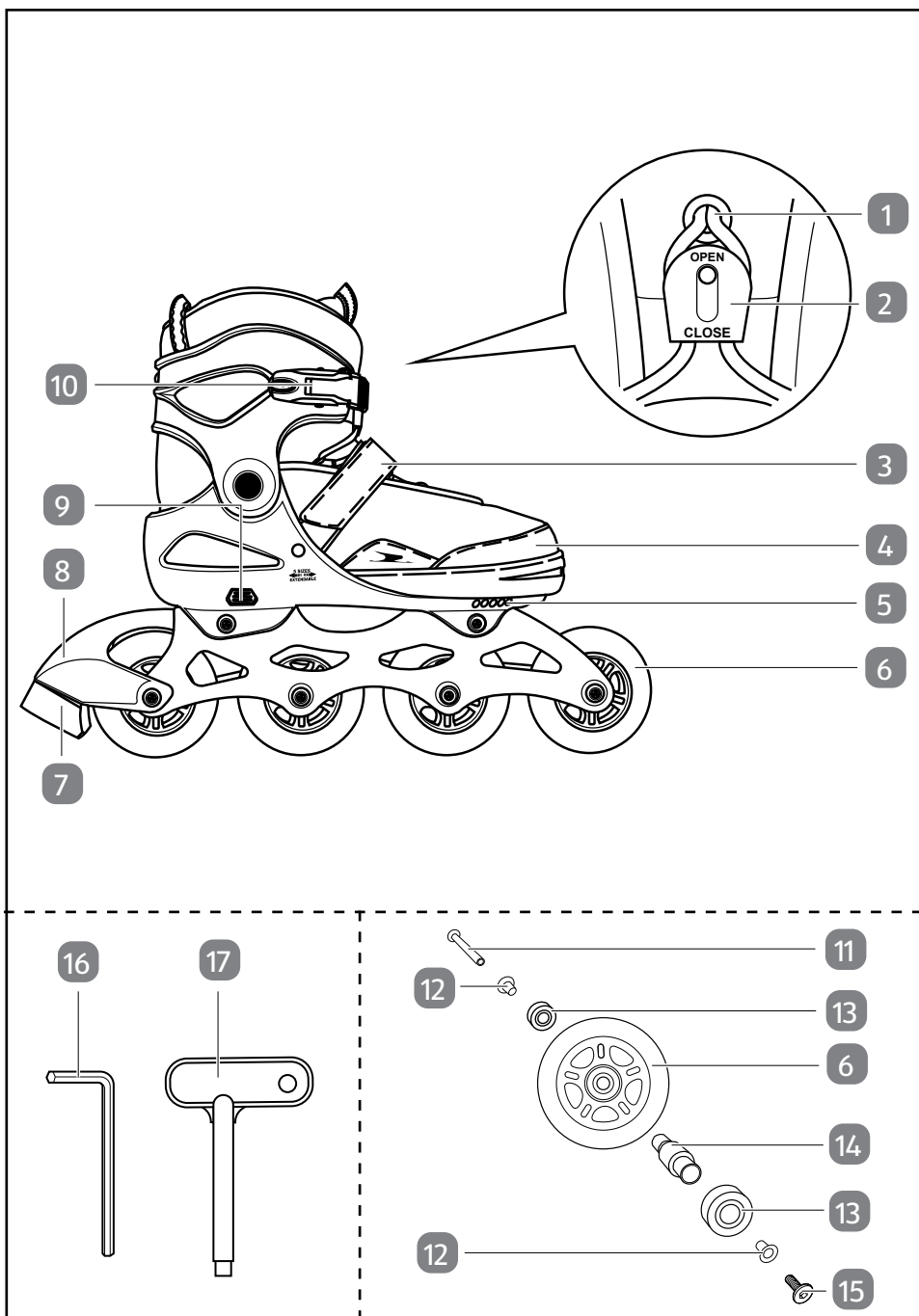
Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit ALDI.*

Votre portail de services ALDI

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services ALDI sous www.aldi-service.ch.



*L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.



Dotazione

- 1 Lacci
- 2 Fissaggio dei lacci
- 3 Chiusura a strappo
- 4 Poggiapiedi
- 5 Indicatore della misura
- 6 Rotella, 4× per pattino
- 7 Freno
- 8 Blocco del freno
- 9 Bottone a pressione (regolazione della misura)
- 10 Fibbia a sgancio rapido
- 11 Cannotto filettato dell'asse, 1× per rotella
- 12 Asse, 2× per rotella
- 13 Cuscinetto a sfera, 2× per rotella
- 14 Distanziale, 1× per rotella
- 15 Vite dell'asse, 1× per rotella

Attrezzi inclusi nella fornitura

- 16 Chiave a brugola, 2×
- 17 Chiave universale

Attrezzi necessari non inclusi nella fornitura

- 18 Cacciavite a croce

Sommario

Dotazione	39
Attrezzi inclusi nella fornitura	39
Attrezzi necessari non inclusi nella fornitura	39
Informazioni generali	41
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso	41
Utilizzo conforme allo scopo previsto	41
Descrizione pittogrammi	41
Sicurezza.....	42
Spiegazione degli avvisi	42
Avvertenze generali di sicurezza	42
Descrizione del prodotto	44
Preparazione.....	45
Controllo del prodotto e della dotazione	45
Apertura del prodotto.....	45
Regolazione della misura della scarpa	46
Chiusura del prodotto	47
Pattinaggio in linea	47
Rispettare le informazioni generali	48
Come imparare il pattinaggio in linea	48
Frenare con il freno.....	49
Guasti e rimedi	50
Pulizia e manutenzione	50
Pulizia.....	50
Manutenzione	51
Conservazione.....	54
Dati tecnici	54
Smaltimento	54
Smaltimento dell'imballaggio	54
Smaltimento del prodotto	54

Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso sono parte integrante di questi pattini in linea per adulti (di seguito denominati semplicemente "prodotto"). Esse contengono informazioni importanti relative all'utilizzo e alla manutenzione.

Prima di usare il prodotto, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le avvertenze di sicurezza. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare gravi lesioni personali o danni al prodotto.

Le presenti istruzioni per l'uso si basano sulle norme e sui regolamenti in vigore nell'Unione Europea. All'estero, rispettare anche le direttive e le normative nazionali.

Conservare le istruzioni per l'uso per utilizzi futuri. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare tassativamente anche le presenti istruzioni per l'uso.

Utilizzo conforme allo scopo previsto

Il prodotto è progettato esclusivamente per un uso in ambito privato. Il prodotto è concepito esclusivamente per l'attività sportiva amatoriale e non per l'uso professionale, come il pattinaggio acrobatico, l'hockey su pista o il pattinaggio da competizione.

Utilizzare il prodotto esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro utilizzo è da intendersi come non conforme allo scopo previsto e può provocare danni materiali o addirittura lesioni personali. Il prodotto non è un giocattolo per bambini.

Il prodotto corrisponde alla classe A per utilizzatori con peso corporeo fino a 100 kg (donne: misura 37-41/ uomini: misura 41-45).

Il produttore o rivenditore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati dall'uso non conforme o scorretto.

Descrizione pittogrammi

Nelle istruzioni per l'uso, sul prodotto o sull'imballaggio sono riportati i seguenti simboli.



Questo simbolo indica utili informazioni aggiuntive sull'utilizzo.



Il sigillo "Sicurezza testata" conferma che il prodotto è sicuro in condizioni di uso prevedibili. Il marchio di verifica attesta la conformità del prodotto alla legge sulla sicurezza dei prodotti (ProdSG).

Sicurezza

Spiegazione degli avvisi

Nelle istruzioni per l'uso sono utilizzati i seguenti simboli e le seguenti parole d'avvertimento.



Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o lesioni gravi.

AVVISO!

Questa parola d'avvertimento indica possibili danni a cose.

Avvertenze generali di sicurezza



Pericoli per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (per esempio persone parzialmente disabili, persone anziane con ridotte capacità fisiche e mentali) o ridotta esperienza e competenza (per esempio bambini più grandi).

- Questo prodotto può essere utilizzato dai bambini di età superiore agli otto anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali, o prive di esperienza e competenza, a condizione che siano sotto sorveglianza o che siano stati istruiti sul modo corretto di utilizzare il prodotto e abbiano compreso gli eventuali pericoli derivanti. Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione di competenza dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza la sorveglianza di un adulto.
- Evitare che i bambini giochino con la pellicola d'imballaggio. Potrebbero restarvi imprigionati e soffocare.



Pericolo di lesioni!

Un utilizzo scorretto del prodotto potrebbe causare lesioni.

- Non apportare al prodotto modifiche che potrebbero comprometterne la sicurezza.
- Sostituire le parti danneggiate o usurate esclusivamente con parti di ricambio originali.
- Se necessario, consultare un tecnico specializzato, se si desiderano sostituire le rotelle, i freni in gomma o i cuscinetti a sfera e se non si è sicuri di come procedere per la sostituzione.
- Prima di ogni utilizzo controllare che tutti i viti dell'asse e i cannotti filettati degli assi siano serrate sugli assi. L'allentamento e il serraggio ripetuti, nonché le vibrazioni durante l'uso, possono allentare le viti e i cannotti filettati degli assi. Sostituire gli assi se necessario.
- Controllare il prodotto prima e dopo ogni uso per verificare l'assenza di segni di usura e di danni visibili.
- Utilizzare il prodotto solo su superfici piane, pulite ed asciutte, che siano possibilmente prive di ostacoli e senza altri utenti della strada.
- Durante il pattinaggio in linea, indossare sempre ginocchiere, gomitiere, polsiere adatte e un casco.
- Si fa presente che anche con adeguati indumenti protettivi non è garantita una sicurezza al 100 % contro le lesioni.
- Indossare giubbotti riflettenti di sicurezza o portare i riflettori sugli indumenti in modo da essere visibili anche in condizioni di scarsa visibilità agli altri utenti della strada.
- Durante il pattinaggio in linea, rispettare la normativa sulla circolazione stradale.
- Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che le superfici di rotolamento delle rotelle non presentino spigoli vivi o bordi o punti d'inciampo.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.

- Tenere il prodotto lontano da umidità, sabbia e sporco, poiché questi potrebbero danneggiare le rotelle e i cuscinetti a sfera.
- Non collocare mai il prodotto nelle vicinanze di superfici roventi o sopra di esse (per es. fornelli e simili).
- Non utilizzare più il prodotto se i suoi componenti di plastica presentano crepe, fessure o deformazioni. Sostituire i componenti danneggiati soltanto con gli appropriati ricambi originali.

Descrizione del prodotto

Il prodotto è concepito esclusivamente per l'attività sportiva amatoriale e non per l'uso professionale, come il pattinaggio acrobatico, l'hockey su pista o il pattinaggio da competizione.



Preparazione

Controllo del prodotto e della dotazione

AVVISO!

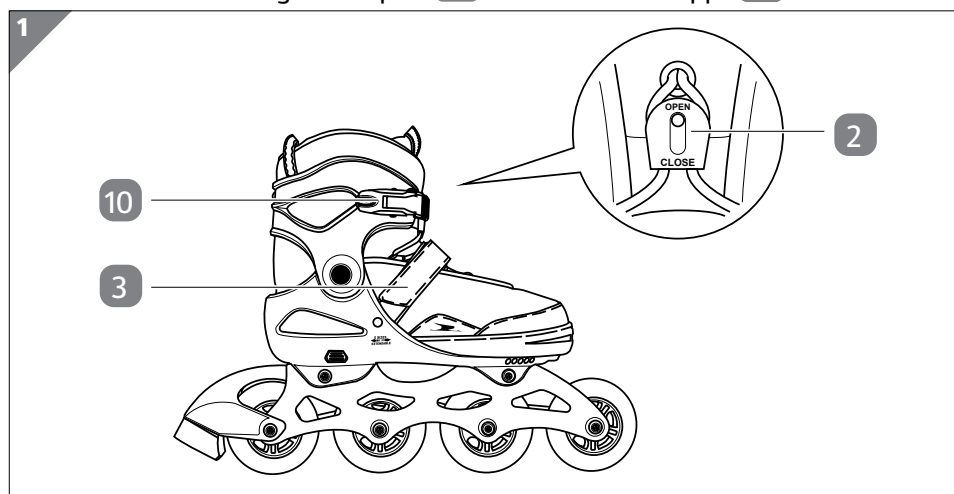
Pericolo di danneggiamento!

Se si apre l'imballaggio con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti senza prestare sufficiente attenzione, si rischia di danneggiare subito il prodotto.

- Prestare molta attenzione durante l'apertura.
1. Estrarre il prodotto dall'imballaggio.
 2. Controllare che la fornitura sia completa (vedi capitolo "Dotazione").
 3. Verificare che il prodotto o le singole parti non siano danneggiati. In tale eventualità non utilizzare il prodotto. Rivolgersi al produttore attraverso l'indirizzo del servizio assistenza clienti indicato sulla scheda di garanzia.

Apertura del prodotto

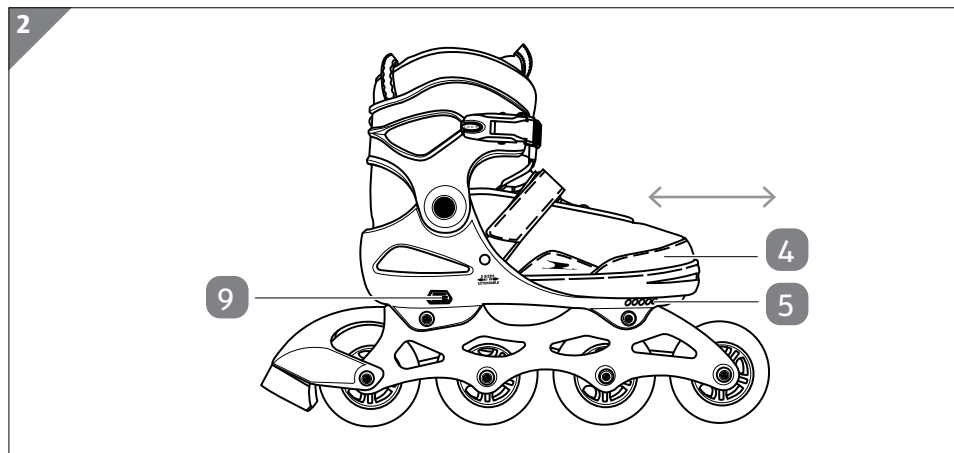
1. Allentare la fibbia a sgancio rapido **10** e la chiusura a strappo **3**.



2. Aprire il fissaggio dei lacci **2** portandolo nella posizione OPEN (vedi **Fig. 1**).

Regolazione della misura della scarpa

È possibile regolare le dimensioni del prodotto senza l'ausilio di attrezzi aggiuntivi.



3. Per disinserire il blocco di sicurezza, premere e tenere premuto il bottone a pressione **9** (vedi **Fig. 2**).

4. Tenere saldamente il prodotto con una mano in modo da tenere premuto il bottone a pressione e afferrare sul davanti il poggiatesta **4** con l'altra mano.

Allontanare le due estremità del prodotto per ingrandire la scarpa.

Avvicinare le due estremità del prodotto per rimpicciolire la scarpa.

È possibile leggere la misura regolata per mezzo dell'indicatore della misura **5** posto sul lato del prodotto.

5. Rilasciare il bottone a pressione in modo che il blocco di sicurezza si inserisca nella misura regolata.

Prima di utilizzare il prodotto, assicurarsi che il blocco di sicurezza sia correttamente inserito.

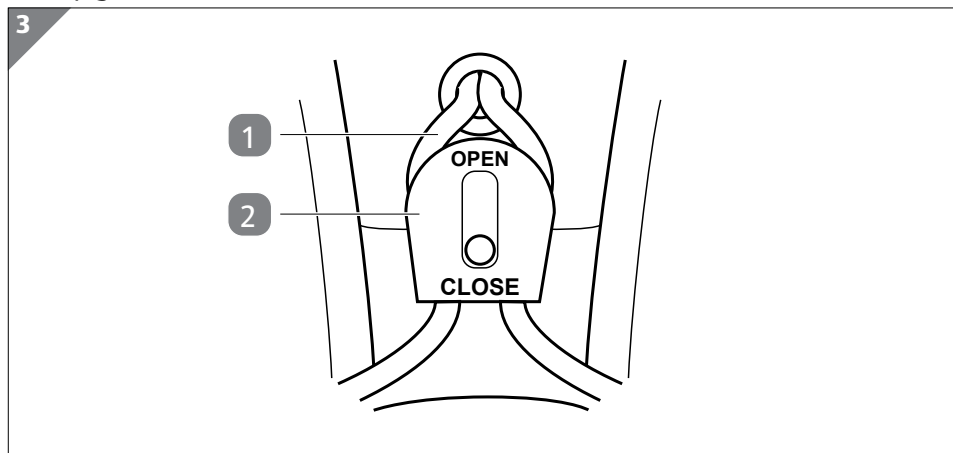
La misura della scarpa non deve modificarsi autonomamente mentre si è in movimento.

È possibile indossare i pattini dopo aver regolato correttamente il numero.

Chiusura del prodotto

1. Stringere saldamente i lacci **1**.
2. Assicurarsi che i lacci non siano eccessivamente allentati.

Le estremità dei lacci non devono pendere dal prodotto, in modo che non possano impigliarsi nelle rotelle **6**.



3. Bloccare di nuovo il fissaggio dei lacci **2** portandolo nella posizione CLOSE (vedi Fig. 3).

Pattinaggio in linea



Pericolo di lesioni!

Un utilizzo scorretto del prodotto potrebbe causare lesioni.

- Controllare il prodotto prima di ogni utilizzo per verificare che tutte le parti di collegamento siano ben salde.
- Assicurarsi che il prodotto calzi bene, ma senza premere.
- Utilizzare il prodotto su strade e marciapiedi solo se questo non rappresenta un pericolo per se stessi e altri utenti della strada.
- Evitare di usare il prodotto su superfici bagnate e irregolari.
- Regolare la velocità di marcia in base alle proprie capacità.

Rispettare le informazioni generali

Osservare le seguenti indicazioni per l'uso sicuro del prodotto.

- Assicurarsi che il prodotto calzi saldamente.
- Innanzitutto, fare pratica a mantenere l'equilibrio su una superficie che riduce la velocità, ad es. sulla moquette.
- Una volta che si avverte una sensazione sicura di equilibrio, fare pratica su un asfalto pulito e piano. Cercare quindi un posto privo di traffico, se possibile senza utenti della strada.
- Fare pratica prima nelle curve una volta imparato a procedere in linea retta in modo sicuro.
- Aumentare la velocità solo quando ci si sente sicuri sul prodotto e si riesce a mantenere sempre il controllo.

Come imparare il pattinaggio in linea



- Per iniziare, fare pratica con i piedi diretti verso l'esterno, perché è la posizione di spostamento corretta.
- Tenere in considerazione gli altri utenti della strada come pedoni, ciclisti e automobilisti.
- Mediante l'ispezione e la manutenzione regolare del prodotto è possibile aumentarne la durata di vita utile e contribuire a un uso sicuro dello stesso.

Per imparare il pattinaggio in linea, seguire questi suggerimenti.

1. Mettersi in posizione eretta, con i piedi divaricati e paralleli tra loro, a una distanza pari alla larghezza di una mano, portare le braccia leggermente in avanti e piegare le ginocchia in modo che le tibie tocchino il bordo superiore del prodotto.
2. Spostare con attenzione il peso corporeo sulla pianta del piede durante l'utilizzo.
3. Allineare un piede leggermente verso l'esterno e sollevarlo leggermente. Ripetere lo stesso con l'altro piede per trovare il ritmo di avanzamento.
4. Per affrontare le curve, piegare il prodotto verso l'interno o l'esterno usando i fianchi e le ginocchia.

Provare prima da fermi.

5. Nelle curve, inclinarsi leggermente verso l'interno.
6. Frenare in tempo con il freno **7** per rimanere in piedi (vedi capitolo "Frenare con il freno").

Quanto maggiore è la velocità, tanto maggiore sarà lo spazio di frenata.

Frenare con il freno



Pericolo di lesioni!

Pattinare senza saper frenare correttamente può portare a situazioni molto pericolose e incidenti per strada. È possibile ferirsi gravemente e mettere in pericolo gli altri.

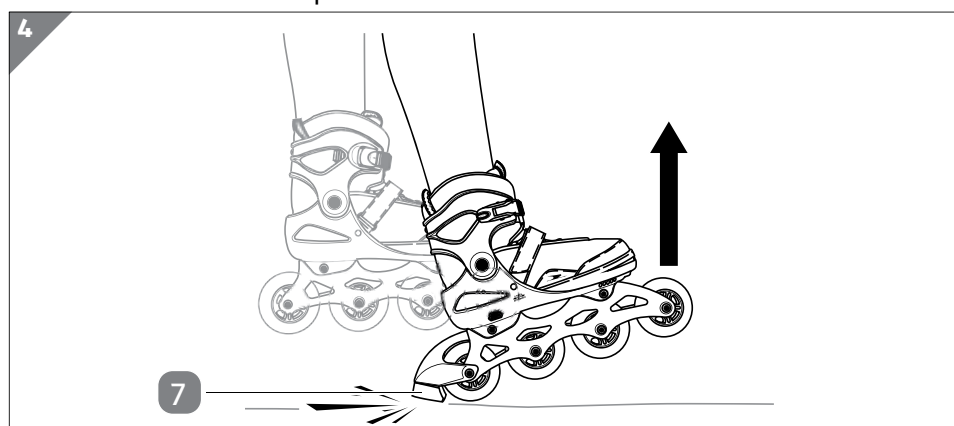
- Fare pratica con la frenata in un posto privo di traffico.
- Andare sulla strada solo se si ha la capacità di frenare in modo sicuro.



Per imparare altre tecniche di avanzamento e frenata senza usare i freni, si consiglia di frequentare un corso di pattinaggio.

Per frenare in modo sicuro con il freno **7**, attenersi alla seguente procedura:

1. Spingere leggermente in avanti il pattino sul quale è fissato il freno e spostare nello stesso tempo il peso del corpo sull'altra gamba. Se necessario, aiutarsi con le braccia a mantenere l'equilibrio.



2. Sollevare con cautela la punta del prodotto su cui è fissato il freno **7**. Il freno toccherà ora il suolo e rallenterà automaticamente (vedi **Fig. 4**).

3. Per frenare più velocemente, esercitare con cautela una maggiore pressione sul freno ed eventualmente spostare il peso del corpo leggermente all'indietro sul tallone del piede corrispondente.

Quanto maggiore è la pressione esercitata sul freno, tanto maggiore sarà la forza frenante. Iniziare sempre con una leggera pressione per frenare.

Non fare movimenti bruschi, in modo da non perdere l'equilibrio o interrompere la frenata involontariamente.

Guasti e rimedi

Problema	Possibili cause	Rimedio
Le rotelle 6 o i cuscinetti a sfera 13 fanno rumore quando si muovono.	Le rotelle o i cuscinetti a sfera sono sporchi o usurati.	Pulire le rotelle e i cuscinetti a sfera con un panno asciutto o sostituire le rotelle o i cuscinetti a sfera (vedi capitolo "Smontaggio e montaggio delle rotelle" e "Smontaggio e montaggio dei cuscinetti a sfera").
Il freno 7 non funziona correttamente.	Il freno è consumato.	Sostituire il freno.

Pulizia e manutenzione

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.

- Non utilizzare detersivi aggressivi, spazzole con setole metalliche o di nylon, utensili affilati o metallici quali coltelli, raschietti rigidi e simili. Questi potrebbero danneggiare le superfici.

Pulizia

- Pulire il prodotto con un panno umido privo di lanugine.
- Utilizzare un detergente delicato per lo sporco più ostinato.

Manutenzione

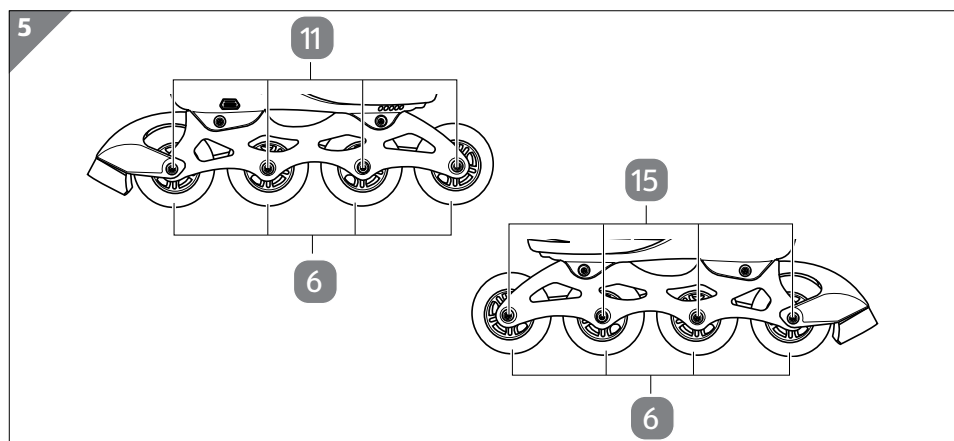


AVVERTIMENTO!

Pericolo di lesioni!

Se non si sottopone il prodotto a una manutenzione regolare, le viti dell'asse possono fuoriuscire dai cannotti filettati degli assi durante il pattinaggio in linea e causare gravi incidenti. È possibile ferirsi gravemente e mettere in pericolo gli altri.

- Serrare le viti e i cannotti filettati degli assi regolarmente.

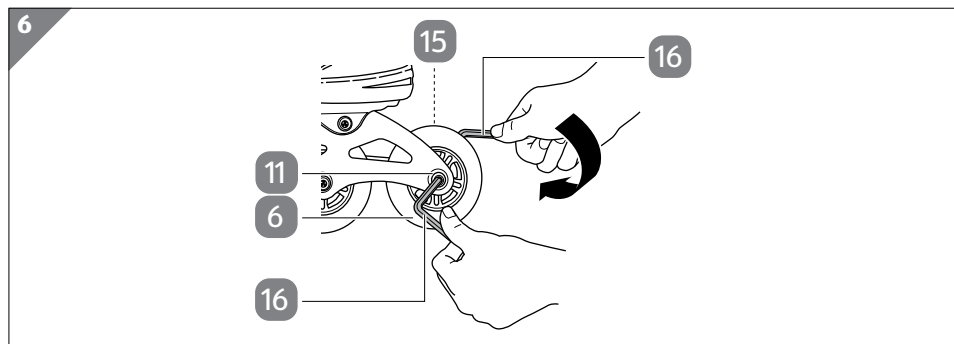


- A intervalli regolari, serrare tutte le viti dell'asse **15** e i cannotti filettati degli assi **11**, in modo che le rotelle **6** non si allentino in modo inaspettato (vedi **Fig. 5**).
- Rimuovere regolarmente, al più tardi dopo ogni utilizzo, lo sporco grossolano, come piccole pietre o foglie che possono rimanere impigliate nelle rotelle.

Smontaggio e montaggio delle rotelle

Se risultasse necessario montare delle rotelle **6** nuove, assicurarsi che la misura delle rotelle sia corretta e che le nuove rotelle dispongano di cuscinetti a sfera **13** nuovi.

Per rimuovere le rotelle:



1. Fissare il canotto filettato dell'asse **11** della rotella **6** da sostituire utilizzando una chiave a brugola **16**. Svitare la vite dell'asse **15** usando la seconda chiave a brugola (vedi **Fig. 6**).

Fissare il canotto filettato dell'asse con la chiave a brugola, in modo da poter svitare completamente la vite dell'asse.

2. Rimuovere la vite dell'asse e il canotto filettato dell'asse.
Ora è possibile rimuovere la rotella.

Per reinserire le rotelle:

- Conservare tutte le parti e rimontarle con la nuova rotella seguendo l'ordine inverso a quello descritto per lo smontaggio.

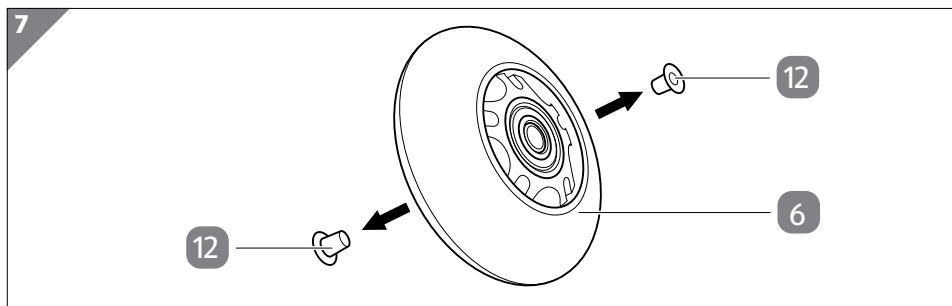
Smontaggio e montaggio dei cuscinetti a sfera

Il prodotto è dotato di due cuscinetti di precisione per ciascuna rotella, riempiti con del lubrificante. Per questo motivo, il prodotto funziona in maniera semplice e veloce soltanto sotto carico, vale a dire quando si pattina, poiché ciò consente al grasso di distribuirsi.

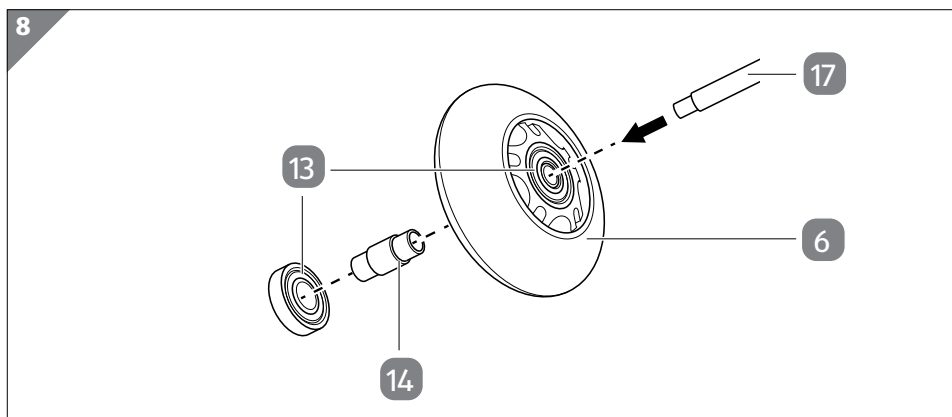
È possibile rimuovere i cuscinetti a sfera **13**, ma non smontarli. I cuscinetti a sfera sono cuscinetti incapsulati. Non richiedono manutenzione e non sono progettati per essere oliati o lubrificati esternamente. Se i cuscinetti a sfera vibrano rumorosamente o non funzionano correttamente, sostituirli con nuovi cuscinetti dello stesso tipo.

Per rimuovere i cuscinetti a sfera dalle rotelle:

1. Rimuovere le rotelle **6** di cui si desidera sostituire i cuscinetti a sfera (vedi capitolo "Smontaggio e montaggio delle rotelle").



2. Rimuovere gli assi **12** (vedi **Fig. 7**).
3. Tenere ciascuna rotella nella mano in modo che non poggi in piano sul palmo della mano.



4. Tenere saldamente la rotella **6** e utilizzando l'estremità rotonda della chiave universale **17** premere con forza sul cuscinetto a sfera **13** superiore (vedi **Fig. 8**). Il cuscinetto a sfera sottostante cadrà nel palmo della mano e, nello stesso tempo, cadrà eventualmente anche il distanziale **14** dalla rotella.
5. Capovolgere la rotella ed estrarre dalla rotella il secondo cuscinetto a sfera usando la chiave universale.
Se il secondo cuscinetto a sfera (eventualmente con il distanziale) cade nel palmo della mano, il cuscinetto a sfera è stato estratto correttamente.

Per reinserire i cuscinetti a sfera:

1. Per rimontare i cuscinetti a sfera, posare la rotella su una superficie solida e spingerli dentro con cautela un cuscinetto a sfera.
Il cuscinetto a sfera deve innestarsi e non deve più sporgere dalla rotella.
2. Capovolgere la rotella sull'altro lato e inserire il distanziale.

3. Posizionare con cautela il secondo cuscinetto a sfere sul distanziale e spingerlo nella rotella.

Il cuscinetto a sfera deve innestarsi e non deve più sporgere dalla rotella.

4. Montare nuovamente gli assi.

Con ciò, i cuscinetti a sfera della rotella sono stati smontati e rimontati correttamente. Ora è possibile rimontare la rotella (vedi capitolo "Smontaggio e montaggio delle rotelle").

Conservazione

Prima di riporre il prodotto, assicurarsi che tutti i pezzi siano completamente asciutti.

- Conservare il prodotto in un luogo protetto dagli agenti atmosferici, asciutto e al riparo dalla polvere.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

Dati tecnici

Modello:	12348W/12348M
Classe A:	Peso corporeo 20–100 kg
Numero di scarpa	
Donne:	37–41
Uomini:	41–45
Cuscinetti a sfere:	ABEC-7
Misura rotelle	
Donne:	84 × 24 mm
Uomini:	90 × 24 mm
Norma:	EN 13843:2009
Codice articolo:	815138/815139

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Gettare il cartone e la scatola nella raccolta di carta straccia, la pellicola nella raccolta dei materiali riciclabili.

Smaltimento del prodotto

- Smaltire il prodotto secondo le leggi e le disposizioni in vigore nel proprio Paese di residenza.

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di **informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori**, se cercate **garanzie dei produttori o centri di assistenza** o se desiderate vedere comodamente un **video-tutorial** – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet.*

Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto ALDI.*

Il portale di assistenza ALDI

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza ALDI all'indirizzo www.aldi-service.ch.



*Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.



**Vertrieben durch: | Commercialisé par: |
Commercializzato da:**

EIE Import GmbH
Hofer Straße 5
4642 Sattledt
AUSTRIA

**KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE
ASSISTENZA POST-VENDITA**

815138/815139

Bitte wenden Sie sich an Ihre **ALDI SUISSE Filiale**.
Veuillez vous adresser à votre **filiale ALDI SUISSE**.
La preghiamo di rivolgersi alla sua **filiale ALDI SUISSE**.

MODELL / MODÈLE / MODELLO:
12348W/12348M

03/2022

3

**JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA**